

Ashiya Newsletter

Volume 12,
No. 4
November 1, 2003

Published by: Ashiya City Address: 7-6 Seido-cho, Ashiya-shi Phone: (0797) 38-2008
Home page: <http://www.city.ashiya.hyogo.jp/> E-mail address: info@city.ashiya.hyogo.jp

10th Anniversary Event of Ashiya Cosmopolitan Association

Ashiya Cosmopolitan Association (ACA) was established in Ashiya City in April 1993 as a group promoting international exchange programs conducted by private citizens. It was established to encourage international exchange activities at a community level and to further develop a sense of cos-

mopolitanism among city residents. This year marks its 10th anniversary.

Although the Great Hanshin-Awaji Earthquake struck within this 10-year period, the association has continued its international exchange activities in line with the times. To celebrate its 10th anniversary, the association will hold

several commemorative events, with "Town-People-Meeting" – the key words of the association's 21st Century Program Policy – as the basic theme.

ACA hopes that as many people as possible will participate in these activities.

< First Day >
Friends to Create a Future World
"The Theater of Hope"

Date and time: November 23 (Sun.), 1:30 to 5:00 p.m.

Place: Luna Hall (Ashiya)

Part 1: Lecture, 1:30 to 3:00 p.m.

Welcoming Nobel Prize for Physics Winner Professor Masatoshi Koshihira
Theme: "I Wanted to be a Physicist"

After the lecture, there will be time for students to chat with Professor Koshihira.

* There will be no simultaneous interpreter.



Part 2: Music Program, 3:30 to 5:00 p.m.

Welcoming World-Famous Trumpeter Tiger Okoshi

Theme: "Jazz Singing for Tomorrow's Dreams"

The program includes joint performances with the Konan Jazz Ensemble of Konan

High School and the Citizens' Chorus. There will also be a talk by our guest.



< Second Day >
Town-People-Meeting, "Wai Wai Square" at the Corner of the World

Date and time: November 24 (Mon.), 11:00 a.m. to 7:00 p.m.

Place: La Mall Ashiya 1F Plaza (Atrium) and ACA Office

"Gourmet Plaza" – Let's Cook and Eat World Food

Place: La Mall Ashiya 1F Plaza (Atrium)

Tickets: One dish is 2 to 5 "Yujo" currency. Advance Tickets: 11 Yujo for ¥1,000. Event-day Tickets: 1 Yujo for ¥100

"Meeting Concert" – The Joint Twilight Concert

Place: La Mall Ashiya 1F Plaza (Atrium)

Friendship Road

Place: La Mall Ashiya 1F Plaza (Atrium) and ACA Office

There will be a display of videos and panels about the international activities of ACA, such as the exchange programs with Montebello (California), the Philippines and France, as well as the introduction of their cultures.

To apply:

First Day: Please send a self-addressed, stamped postcard with your name, address, age, phone number, and membership number, if you are an ACA member, to the ACA office no later than November 14 (Fri). Priority will be given to ACA members and a drawing will be held for the remaining available spaces.

Second Day: No application necessary. Please feel free to come join the fun.

Inquiries: Ashiya Cosmopolitan Association

Address: La Mall Ashiya 2F, 2-6-209 Ohara-cho, Ashiya-shi, Hyogo-ken 659-0092

Tel: 34-6340

* La Mall Ashiya is a four-minute walk east of JR Ashiya Station North Exit.

Tax Notice

City Tax Payments Due in November

Municipal Corporate Tax/Business Facility Tax (for companies whose fiscal year ends September 30)

Inquiries: Management Subsection, Taxation Section (Tel: 38-2015)

*Taxes must be filed and paid by December 1 (Mon.).

City Tax Payments Due in December

Fixed Assets Tax/City Planning Tax (third period)

Inquiries: Fixed Assets Tax Subsection, Taxation Section (Tel: 38-2017)

*Taxes must be filed and paid by December 25 (Thu.).

Municipal Corporate Tax/Business Facility Tax (for companies whose fiscal year ends October 31)

Inquiries: Management Subsection, Taxation Section (Tel: 38-2015)

*Taxes must be filed and paid by January 5 (Mon.), 2004.

The Recycling of Household Computers Has Started

Inquiries: Environmental Service Section
Tel: 22-2155

On October 1, an independent program for the collection and recycling of personal computers started. Whereas previously the city collected personal computers as oversized garbage, now computer manufacturers will collect and recycle computers in accordance with the revised law. The city can no longer collect or dispose of used computers. However, computers without a manufacturer (such as home-made computers or imported computers purchased individually overseas) will be collected by the city as oversized garbage as before.

If you have a computer with the “PC Recycling Mark,” you do not need to pay a recycling fee when you dispose of it.

Personal computers purchased on or after October 1 will have a “PC Recycling Mark”.

As this mark indicates that the recycling fee for the personal computer was paid at the time of purchase, there is no need to pay a recycling fee at the time of disposal.

If your computer does not have the recycling mark, you must pay a disposal fee to have it collected.

Desktop Computers (Main Body) = ¥3,000

Desktop Computers (Monitor) = ¥4,000

Notebook Computers = ¥3,000

* Fees vary slightly, depending on the manufacturer.

* A separate consumer tax is added to this fee.

To recycle your used computer,

1. If you have a computer that is no longer needed, apply to the computer manufacturing/vending company for collection. (The website of each manufacturing company has information on collection/disposal procedures.)
2. The manufacturer will send you a special “Yu-Pack Slip.”
3. Pack the computer to be disposed of and attach the “Yu-Pack Slip” in a place that is readily visible.
4. Call the post office that is marked on the “Yu-Pack Slip” and have the computer collected individually after deciding on a collection date. (You must be present at the time of pickup.)

Garbage Collection Schedule by Area

Environmental Service Section Tel: 22-2155 Fax: 32-6247

Type of Garbage	Time	Days	Area
Burnable Garbage	By 8:30 a.m.	Mondays, Wednesdays, Fridays	Midorigaoka, Shinnozuka, Ohara, Funado, Matsunouchi, Tsukiwaka, Nishi-ashiya, Sanjo-minami, Higashiyama, Higashi-ashiya, Kentani, Okuyama, Yamate, Yama-ashiya, Nishiyama, Sanjo, Okuike, Okuike-minami, Shimizu, Maeda, Tsuji, Kawanishi, Hirata-kita, Hirata, Narihira, Kami-miyagawa, Kusunoki
		Tuesdays, Thursdays, Saturdays	Kimimitsu, Omasu, Chayano, Miyazuka, Uchide-kozuchi, Kasuga, Uchide, Wakamiya, Miyagawa, Seido, Hama-ashiya, Matsuhama, Takezono, Ise, Iwazono, Kurekawa, Nishikura, Hama, Nangu, Daito, Asahigaoka, Rokurokuso
Nonburnable Garbage Separate Collection 2nd and 4th weeks (Cans) 3rd week (Bottles) 1st and 5th weeks (Other nonburnable garbage)	By 12:30 p.m.	Mondays	Yama-ashiya, Nishiyama, Miyagawa, Seido, Hama-ashiya, Matsuhama, Takezono, Ise, Kurekawa
		Tuesdays	Okuike, Okuike-minami, Tsukiwaka, Nishi-ashiya, Sanjo-minami, Shimizu, Maeda, Yamate, Okuyama, Tsuji, Kawanishi, Hirata-kita, Hirata, Kentani, Sanjo
		Wednesdays	Kusunoki, Kami-miyagawa, Narihira, Kimimitsu, Omasu, Chayano, Miyazuka, Uchide-kozuchi, Kasuga, Higashiyama, Higashi-ashiya
		Thursdays	Asahigaoka, Midorigaoka, Shinnozuka, Ohara, Funado, Matsunouchi
		Fridays	Nishikura, Hama, Nangu, Daito, Uchide, Wakamiya, Iwazono, Rokurokuso

Garbage Collection Calendar

	November							December							January						
	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
1st week (Other Nonburnable Garbage)							1	1	2	3	4	5	6						1	2	3
2nd week (Cans)	2	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10
3rd week (Bottles/PET Bottles)	9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17
4th week (Cans)	16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24
5th week (Other Nonburnable Garbage)	23/30	24	25	26	27	28	29	28	29	30	31				25	26	27	28	29	30	31

Hyogo Prefecture Health and Welfare Office Program Schedule

(Tel: 32-0707) (in Ashiya City)

Program Name	Day/Hours	Nov.	Dec.	Jan.
Infants Clinic	2nd Mon., 1:00 to 2:30 p.m.	10	8	*19
Child-Rearing Consultations	2nd Thu., 1:30 to 2:30 p.m.	13	11	*15
Psychological Consultations for Parents and Children	2nd Tue., 1:30 to 2:30 p.m.	11	9	13
Psychological Consultations	3rd Tue., 1:30 to 2:30 p.m. 1st Wed., 1:30 to 2:30 p.m.	18 -	16 3	20 -
Tuberculosis Checkups	3rd Tue., 2:00 to 4:00 p.m.	18	16	20
Clinic - General Health Consultations - Workplace Checkups - HIV Antibody Checkups HCV Antibody Checkups HBs Antigen Checkups	Clinic Test Date	7 21	5 -	- 16
	Post-Test Instruction Date	14 28	12 -	- 23
Families of Alcoholics Program	2nd Fri., 10:00 a.m. to 12 noon	14	12	9
“Good Luck” Day Care for Mentally Challenged Patients	1st & 3rd Wed., 10:00 a.m. to 12 noon	5, 19	3, 17	7, 21
Mental Health Volunteers’ Gathering at El. Home	4th Fri., 10:00 a.m. to 12 noon	28	*19	*14
Families of Elderly Persons with Senile Dementia “Ajsai Hydrangea Club.” Held at Ohara Day Service Center on dates with ().	3rd Mon., 1:30 to 3:30 p.m.	(17)	15	(19)
Specialized Nutritional Consultations	1st & 2nd Tue., 10:00 a.m. to 12 noon	4, 11	2, 9	6, 13

* Dates marked with * are different from the regular schedule. Please be careful.

Nonburnable Garbage Collection in Ashiyahama and Minami-ashiyahama Districts

(Burnable garbage is collected by the vacuum pipeline system)

Area	Cans	Bottles/PET Bottles Bottles: Collection Containers (anytime) PET Bottles:	Other Nonburnable Garbage
Takahama, Wakaba	Every Mon., Wed., Fri.	Every Tue.	Mon., Wed., Fri. of the 1st and 5th week
Hamakaze	Mon. of the 2nd and 4th week	Mon. of the 3rd week	Mon. of the 1st and 5th week
Niihama, Midori	Wed. of the 2nd and 4th week	Wed. of the 3rd week	Wed. of the 1st and 5th week
Shiomi	Fri. of the 2nd and 4th week	Fri. of the 3rd week	Fri. of the 1st and 5th week
Yoko, Kaiyo	Thu. of the 2nd and 4th week	Thu. of the 3rd week	Thu. of the 1st and 5th week

Ashiya Health Center

Tel: 31-1586 Fax: 31-1018

Program	Hours	Place	Nov.	Dec.	Jan.	
Tuberculin skin tests, BCG vaccinations	1:30 ~ 2:30 p.m.	Ashiya Health Center	T. skin test	-	-	26
			BCG	-	-	28
Expectant parents' classes (reservation required)	1:30 p.m. ~	Ashiya Health Center	First period	-	3, 17, 24	-
			Second period	5, 19	-	14, 21
			Bathing class (with fathers)	15	-	17
Health consultations for pregnant women	1:30 ~ 3:30 p.m.	Ashiya Health Center	17	15	19	
Home visits to newborn babies	Anytime	Ashiya Health Center	Anytime			
Child-rearing consultations	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	20	18	29	
Child-rearing classes	9:45 ~ 11:30 a.m.	Ashiya Health Center	17	22	26	
Health checkups for 4-month-olds	1:15 ~ 2:00 p.m.	Hyogo Prefecture Health and Welfare Office	4, 25	2, 16	6, 27	
Health checkups for 1-year-olds	Anytime	Designated medical facilities	Anytime at designated medical facilities			
Health checkups for 18-month-olds	1:15 ~ 2:00 p.m.	Ashiya Health Center	13, 27	11, 25	15, 22	
Health checkups for 3-year-olds	1:15 ~ 2:00 p.m.	Hyogo Prefecture Health and Welfare Office	6	4	8	
Allergy consultations (appointment required)	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	10	1	19	
Periodontal disease prevention class	1:00 ~ 2:30 p.m.	Dentists Association Hall	19	17	21	
Home visits to people to prevent their becoming bedridden		Apply with Ashiya Health Center	Anytime			
Home visits for dental care to those who are bedridden						
Citizens' health checkups (lung cancer tests for those aged 40 or above)	9:30 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	7, 11	5	9	
Anemia tests/Hepatitis tests						
Health checkups (appointment required)	9:15 a.m. ~	Ashiya Health Center	4, 10	1, 2	6, 13	
Osteoporosis checkups (appointment required)	9:30 ~ 10:00 a.m.	Ashiya Health Center	28	19	27	
Nutritional consultations (appointment required)	9:30 ~ 11:00 a.m.	Ashiya Health Center	18	16	20	
Health consultations (appointment required)	1:00 ~ 3:00 p.m.	Ashiya Health Center	11, 25	2, 9	6, 27	
Stomach cancer tests (appointment required)	9:15 ~ 10:30 a.m.	Ashiya Health Center	Mondays and Thursdays			
Cancer of the large intestine tests	Apply in the morning	Ashiya Health Center	Tuesday mornings			
Get-together for seniors (functional training)	9:30 ~ 11:30 a.m.	Shiomi Elementary School	18	16	20	
Health classes, "Nutrition Advice for Various Diseases" (reservation required)	1:30 p.m. ~	Ashiya Health Center	21	-	28, 29, 30	

Clinic Open during the Holidays

Name: Ashiya Municipal Holiday Emergency Clinic

Address: 5-13 Kimmitsu-cho, Ashiya-shi

Tel: 21-2782

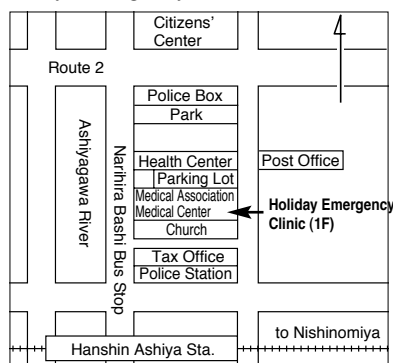
Medical departments:

Internal medicine, pediatrics

Days: Sundays and national holidays

Hours: 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

* Evening/night services are available on a rotating basis. Please call the Fire Department (Tel: 32-2345) for the clinic on duty.



Dentists (Hours are from 9:00 a.m. to 12 noon)

	Clinic Name	Address	Tel.
Nov. 2	Noji Dental Clinic	6-13 Nishi-ashiya-cho	32-3386
3	Hashitani Dental Clinic	10-19 Nangu-cho	23-8511
9	Hashimoto Dental Clinic	6-2 Chayano-cho	22-3393
16	Hasegawa Dental Clinic	7-11 Miyazuka-cho	34-0212
23	Hanaoka Dental Clinic	6-4 Takezono-cho	38-5533
24	Hamamoto Dental Clinic	7-1-201 Seido-cho	21-2288
30	Harada Dental Clinic	3-7 Maeda-cho	31-3033
Dec. 7	Fujita Dental Clinic	7-10-201 Kimmitsu-cho	25-0646
14	Fujimoto Dental Clinic	5-2-202 Funado-cho	31-4193
21	Makihata Dental Clinic	1-16 Uchide-cho	22-3233
23	Masuda Dental Clinic	11-15 Shinnozuka	22-5359
28	Muraoka Dental Clinic	5-14-202 Higashiyama-cho	34-6430
29	Hirose Dental Clinic	4-8-105 Nishiyama-cho	23-6420
30	Harada Dental Clinic	3-7 Maeda-cho	31-3033
31	Gon Dental Clinic	6-22-103 Nangu-cho	38-5577
Jan. 1	Aramaki Dental Clinic	8-13 Kawanishi-cho	34-6483
2	Ikeda Dental Clinic	10-1 Matsunouchi-cho	35-4182
3	Uwazumi Dental Clinic	11-24 Miyazuka-cho	34-1560
4	Oka Dental Clinic	11-24-206 Ohara-cho	22-0139
11	Matsuki Dental Clinic	23-8-101 Kasuga-cho	23-8811
12	Seaside Mizoi Dental Clinic	7-2-105 Takahama-cho	32-1008
18	Seiai Dental Clinic	1-11 Kasuga-cho	32-0356
25	Yoshikawa Dental Clinic	5-12-202 Kurekawa-cho	32-6178

Human Rights Week Commemorative Lecture, “A Gathering to Think of Everyday Life and Human Rights '03”

Date and time: December 3 (Wed.), 1:30 to 3:00 p.m. (the hall will be open at 1:00 p.m.)

Place: Luna Hall (Ashiya)

Lecturer: Professor Jeffrey L. Bergland (Tezukayama Gakuin University Professor)

Lecture: “The 21st Century of the Entire World – Common Sense of Japan and Common Sense of the World”

Considering common sense as culturally oriented, to actively absorb the culture of others and fit it together with your own culture leads to personal development and internationally minded common sense. This will also lead to the resolution of bullying and human rights issues, which are major concerns today.

Admission: Free

Capacity: 650 people

Sponsored by: Ashiya City and the Ashiya City Board of Education

Profile of Professor Jeffrey L. Bergland

Born in 1949 in South Dakota, U.S.A. After graduating from Carlton College in Minnesota, he was hired to teach at Doshisha High School. After serving as Professor at Otemae University for Women, he was hired to teach at Tezukayama Gakuin University, where he currently teaches.

Did You Know?

November 9 is “119 (Fire Department Call) Day”

It is Important to Be Prepared in Case of an Emergency

Please bear in mind the importance of being able to report an emergency properly by keeping near the telephone a memo of your address and telephone number.

It is also wise to have family discussions on the proper way to dial 119 (Fire Department) in case of an emergency.

Dial 119 Memo

1. Tell the operator whether you are calling to report a fire or calling for an ambulance.

“There is a fire (We need an ambulance).” = “Kaji desu (Kyukyu desu).”

2. Give the location of the fire (emergency) or accident.

“The address is XX-YY ABC-cho. (Name of the Building, ZZZ)” = “ABC-cho XX-ban YY-go (Mansion-mei wa ZZZ).”

3. Give the names of nearby buildings and intersections as landmarks.

“We are near XXX.” = “Mokuhyo wa XXX desu.” (For example, “the south side of XX Elementary School (XX-Shogakko no minami-gawa),” or “near the corner where XX Supermarket is (XX-Super no kosaten no chikaku).”)

4. Describe what the conditions are like.

Give a general description of the fire or injuries.
“XX is burning. (Someone is ill/injured.)” = “XX ga moete imasu. (Byonin/keganin ga imasu.)”
Name of the person calling: “My name is XX.” = “Watashi no namae wa XX desu.”

Telephone number of the person calling: “XX-XXXX”

Cell phone number of the person calling: “XXX-XXXX-XXXX”

[A Request from the Fire Department]

To avoid interfering with fire brigade services, please do not make prank calls to the Fire Department.

Inquiries:

Fire Control Section

Tel: 32-2345

Participation in the Hanshin Arts Festival 12th Ashiya Noh and Kyogen Appreciation Program

Date and time: November 28 (Fri.), performance begins at 5:50 p.m. (the hall will be open at 5:00 p.m.)

Place: Luna Hall (Ashiya)

Program:

< Shimai (Dancer) > Tamura Kiri: Kozo Nagayama
< Mai Bayashi (Dancer) > Nue: Tetsunojo Kanze and others

< Kyogen > Neonkyoku: Sennojo Shigeyama and others

< Dokko (Small Drum) > Izutsu: Hideo Kanze and others

< Noh > Motomezuka: Reizaburo Nagayama and others

Admission (All seats are non-reserved): ¥3,000 for advance tickets, ¥3,500 on the day of the performance

* If the advance tickets sell out completely, there will be no tickets available for sale on the day of the performance.

Tickets available: Grill Narihira in the Ashiya Citizens' Center, Mont et Mer Daichiku, City Office shop, Ashiya Foundation of Culture Office, Daimaru Ashiya Coupon Counter and Lawson Tickets.

Inquiries: Ashiya Foundation of Culture

Tel: 31-4962 (8-24 Narihira-cho, Ashiya City 659-0068)

Mischouk Romantic Piano 2003

Date and time: December 7 (Sun.), Performance begins at 2:00 p.m. (The hall will be open at 1:00 p.m.)

Place: Luna Hall (Ashiya)

Performance: Vladimir Mischouk (Runnerup in the 1990 Tchaikovsky International Competition)

Admission (All seats are reserved): ¥3,000 for advance tickets, ¥3,500 on the day of the performance

* If the advance tickets sell out completely, there will be no tickets available for sale on the day of the performance.

* Please refrain from bringing preschool children.

Program:

Beethoven's Sonata for Piano No. 8 in C minor op. 13 “Pathetique”

Debussy's “Clair de lune” and “La fille aux cheveux de lin”

Ravel's “Jeux d'eau”

Liszt's “Liebestraume”

Chopin's “Fantasie-impromptu,” “Polonaise Heroique” and more.

* Please note that the program may be subject to change.

Tickets available: Mont et Mer Daichiku, City Office shop, Ashiya Foundation of Culture Office, Ticket Pia and Lawson Tickets.

Inquiries: Ashiya Foundation of Culture

Tel: 31-4962 (8-24 Narihira-cho, Ashiya City 659-0068)